PROCEDURA SELETTIVA TRAMITE VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA CHIAMATA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE CON RAPPORTO DI LAVORO A TEMPO DETERMINATO A TEMPO PIENO IN TENURE TRACK (RTT) - AI SENSI DELL'ART. 24 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, COME MODIFICATO DALL'ART. 14 COMMA 6-decies DEL D.L. 36/2022 CONVERTITO CON MODIFICAZIONI DELLA L. 79/2022 - riservata a Ricercatori di tipo A con contratto in scadenza nel 2025 – nell'ambito del Piano Straordinario di cui al D.M.193/2026 - S.C.: 10/SLAV-01 - SLAVISTICA - S.S.D.: SLAV-01/A - Slavistica - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI Lingue, Letterature e Culture Moderne (BANDITA CON D.R. N. 1214/2026 PROT. N. 76128 - DEL 29/09/2026 AVVISO G.U. N. 75 DEL 29/09/2026).

VERBALE N. 2

(Valutazione preliminare dei titoli, dei curriculum e della produzione scientifica dei candidati)

La Commissione giudicatrice della procedura sopraindicata, nominata con D.R. n. 1490/2026 prot. n. 90103 del 06/11/2026 composta dai:

Prof. Maria Rita LETO dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara

Prof. Marco CARATOZZOLO dell'Università degli Studi di Bergamo

Prof. Andrea Fernando DE CARLO dell'Università degli Studi "L'Orientale" di Napoli

si riunisce al completo per via telematica il giorno 23 novembre alle ore 08: 00, dai seguenti account riferiti ai componenti della Commissione, come da elenco che segue:

Prof. Maria Rita LETO account mariarita.leto@unich.it

Prof. Marco CARATOZZOLO account marco.caratozzolo@unibg.it

Prof. Andrea Fernando DE CARLO account e-mail afdecarlo@unior.it

La Commissione precisa che, considerate le specifiche disposizioni del relativo Bando di indizione della procedura indicata in epigrafe, come pubblicato nella sezione del sito "concorsi Gelmini, si riunisce per via telematica, attraverso la modalità di conversazione diretta a mezzo Teams in presenza di tutti seguita dallo scambio di posta elettronica per l'approvazione di quanto discusso dalla Commissione. La riunione telematica si sviluppa nel modo seguente: i Commissari, tramite collegamento sincrono a mezzo Teams, si scambiano informazioni ed opinioni in conversazione diretta, al fine di addivenire alla decisione finale che si andrà formando progressivamente con il concorso contemporaneo di tutti i componenti della Commissione.
Di quanto sopra, sarà dato atto da parte del Segretario verbalizzante che provvederà alla stesura dei verbali.

Lo scambio della documentazione (es.: verbale in bozza) potrà avvenire tramite e-mail personale dei Commissari, come da elenco che segue:

Prof. Maria Rita LETO account e-mail mariarita.leto@unich.it

Prof. Andrea Fernando DE CARLO account e-mail afdecarlo@unior.it

Prof. Marco CARATOZZOLO account e-mail marco.caratozzolo@unibg.it

Il Presidente si trova presso la sua abitazione; la stessa è da intendersi sede della riunione.

Il Presidente ed il Segretario accertano che lo strumento adottato garantisca la sicurezza dei dati e delle informazioni scambiate, l'effettiva compartecipazione dei componenti alla riunione, la contemporaneità delle decisioni, la possibilità immediata di visionare gli atti della riunione, di

intervenire nella discussione, di scambiare documenti, di esprimere il proprio voto ed infine di approvare i singoli verbali.

La Commissione procede allo svolgimento delle seguenti attività:

- presa visione dell'elenco dei candidati (anche mediante l'accesso qualificato alla piattaforma telematica di Ateneo);
- dichiarazione di ciascun commissario che non sussistono situazioni di incompatibilità con i candidati ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e di non avere relazioni di parentela, coniugio o di unione civile o convivenza regolamentati ai sensi della L.76/2016, di parentela ed affinità, entro il quarto grado incluso, con gli stessi;
- dichiarazione di ciascun commissario di non sussistenza di rapporti di collaborazione che presentino i caratteri della sistematicità, stabilità, continuità tali da dar luogo ad un vero e proprio sodalizio professionale con i candidati;
- dichiarazione di ciascun commissario di assenza di interessi ovvero assenza di conflitto di interessi rispetto ai lavori da valutare;
- verifica del possesso dei requisiti da parte dei candidati;
- verifica della corrispondenza della documentazione caricata (up load) sulla piattaforma dedicata e gli elenchi dei documenti, titoli e pubblicazioni presentate;
- verifica del rispetto del limite massimo delle pubblicazioni che ciascun candidato poteva presentare come indicato nel bando di selezione;
- valutazione preliminare comparativa dei candidati, con esame analitico del curriculum, dei titoli, delle pubblicazioni scientifiche dei candidati ed espressione di motivato giudizio analitico.
- Comunicazione dell'elenco degli ammessi
- Creazione link piattaforma teams per colloquio

In apertura di seduta il Presidente della Commissione dà lettura del messaggio di posta elettronica con il quale il Responsabile del procedimento comunica che in data 17 novembre 2026 si è provveduto alla pubblicizzazione dei criteri stabiliti dalla Commissione nella riunione del 13 novembre 2026 mediante pubblicazione sul sito web dell'Ateneo.

Constatato che, come previsto dal bando, sono trascorsi almeno 3 giorni dalla pubblicizzazione dei criteri, la Commissione può legittimamente proseguire i lavori.

La Commissione, prima di procedere all'esame dei titoli, prende visione dell'elenco, fornito dall'Amministrazione, nel quale sono riportati i nominativi dei candidati che hanno presentato regolare domanda di partecipazione, con l'indicazione se abbiano o meno inviato le domande, ivi compreso il relativo perfezionamento nei termini stabiliti dal bando.

La Commissione rileva dalla predetta comunicazione che non sono presenti candidati stranieri e che pertanto non sarà necessario procedere all'accertamento della conoscenza della lingua italiana;

Di seguito l'elenco dei candidati che hanno presentato domanda e che non sono stati esclusi a seguito di istruttoria degli uffici per tardività della domanda o mancato perfezionamento della stessa:

- DI LEO Donata

Ciascun Commissario, presa visione dei dati anagrafici riguardanti i singoli candidati, dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità con i candidati ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e di non avere non avere relazioni di parentela, coniugio o di unione civile o convivenza regolamentati ai sensi della L.76/2016, di parentela ed affinità, entro il quarto grado incluso, con gli stessi.

Ciascun Commissario dichiara che non sussistono collaborazioni che presentino i caratteri della sistematicità, stabilità, continuità tali da dar luogo ad un vero e proprio sodalizio professionale con i candidati, e, inoltre, dell'assenza di interessi ovvero assenza di conflitto di interessi rispetto ai lavori da valutare.

Successivamente la Commissione verifica il possesso dei requisiti di partecipazione da parte di ciascun candidato alla data di scadenza per la presentazione delle domande, dichiarando che tutti i candidati rispondono ai requisiti di ammissione di cui all'art. 3 del Bando.

La Commissione procede poi a verificare la corrispondenza della documentazione caricata (uploaded) sulla piattaforma dedicata e gli elenchi dei documenti, titoli e pubblicazioni presentate, dichiarando che si evidenzia corrispondenza per tutti i candidati, verifica, inoltre, il rispetto del limite massimo delle pubblicazioni che ciascun candidato poteva presentare come indicato nel bando di selezione (n. massimo di pubblicazioni da presentare pari a 12).

La Commissione, richiamati integralmente i criteri indicati nella riunione del 13 novembre 2026, rammenta che sulla scorta di quanto indicato nel verbale n. 1 effettuerà la valutazione preliminare dei candidati relativamente ai titoli, curriculum, pubblicazioni – ivi compresa la tesi di dottorato se presentata - produzione scientifica complessiva dei candidati mediante l'espressione di un motivato giudizio analitico al fine di selezionare i candidati comparativamente più meritevoli che verranno ammessi alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica, in misura dl 10 al 20 per cento del numero degli stessi e comunque non inferiore a sei unità. I candidati saranno tutti ammessi alla discussione pubblica qualora il loro numero sia pari o inferiore a sei.

La Commissione rammenta, altresì, che per quanto riguarda i lavori in collaborazione con i Commissari della presente procedura o con altri coautori non appartenenti alla Commissione, al fine di valutare l'apporto di ciascun candidato, la Commissione ha stabilito che saranno valutabili solo pubblicazioni scientifiche nelle quali l'apporto del candidato sia enucleabile e distinguibile.
In particolare la Commissione richiama i criteri già stabiliti nel primo verbale.

La Commissione constata che la candidata ammessa alla procedura risulta essere la sola autrice delle pubblicazioni presentate.

La Commissione, richiamati integralmente i criteri indicati nella riunione prima riunione procede alla valutazione preliminare dei candidati relativamente ai titoli, curriculum, pubblicazioni – ivi compresa la tesi di dottorato se presentata - produzione scientifica complessiva dei candidati mediante l'espressione di un motivato giudizio analitico espresso da parte dei singoli Commissari, seguito dal giudizio collegiale espresso dall'intera Commissione.
La Commissione, al fine dell'espressione del su indicato giudizio, dichiara di pendere in esame la domanda formulata dal candidato, ed in particolare il curriculum, l'elenco dei titoli, le pubblicazioni come indicate nell'elenco allegato alla domanda nonché la produzione scientifica complessiva.
La documentazione oggetto di valutazione è allegata al presente verbale quale parte integrante e sostanziale come di seguito indicata:

- Allegato A) curriculum e/o elenco titoli
- Allegato B) pubblicazioni presentate dal candidato come indicate nel relativo elenco
- Allegato C) elenco riferito alla produzione scientifica complessiva

La Commissione procede ad effettuare la valutazione preliminare della candidata con motivato giudizio analitico reso mediante l'allegato D – giudizi analitici (sia individuali che collegiali).

Terminata la valutazione preliminare, la Commissione individua la seguente candidata che verrà ammessa al colloquio come indicato nel bando di concorso:

1) DI LEO Donata

Il nominativo della candidata ammessa viene comunicato tempestivamente al Responsabile della Procedimento che provvede ad informare la candidata sull'esito della preselezione, mediante pubblicazione dell'elenco degli ammessi e unitamente ai motivati giudizi analitici sull'albo ufficiale on line di Ateneo e contestualmente inseriti nel sito dell'Ateneo.

La Commissione dichiara inoltre di avere ricevuto comunicazione dal Settore Reclutamento Personale Docente e Ricercatore dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara che l'unico candidato della procedura in oggetto ha presentato dichiarazione di rinuncia ai termini di 15 giorni di preavviso per lo svolgimento del colloquio previsto dal bando.

La Commissione procede infine alla creazione della "riunione teams" per l'espletamento del colloquio, con l'apposito link di seguito indicato:
https://teams.microsoft.com/meet/3716354660230930?p=wfFuwnaxDeqr85M98e

Alle ore 09:00 la Commissione termina i lavori e, considerata la rinuncia ai tempi di preavviso comunicata da parte dell'unico candidato, decide di riunirsi il giorno 30 novembre alle ore 09:00

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof. Maria Rita LETO Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara F.to

Prof. Marco CARATOZZOLO Università di Bergamo

Prof. Andrea Fernando DE CARLO dell'Università degli Studi "L'Orientale" di Napoli

Allegato D – schema giudizio

Candidato DI LEO Donata

Giudizio collegiale relativo a

TITOLI E CURRICULUM

DESCRIZIONE: La candidata ha conseguito il titolo di Dottore di ricerca in Culture dell'Europa Orientale (Slavistica) all'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale". Presso la stessa università è stata prima titolare di un assegno di ricerca biennale nel SSD L-LIN 21 rinnovato per un ulteriore biennio (2011-2015) e successivamente Ricercatrice TDA in Slavistica (2017-2022). È stata docente a contratto presso le università di Bari, Verona e Napoli. Negli anni 2022-2025 è stata Ricercatrice TDa in Slavistica presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "Gabriele d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Ha partecipato a numerosi gruppi di ricerca. Dal 2019 al 2021 è stata Membro del Collegio del Dottorato di ricerca internazionale in Studi Germanici e Slavi presso la Sapienza Università di Roma. Dal 2013 al 2025 ha partecipato come relatrice a 23 convegni nazionali e internazionali, oltre che a varie conferenze e lezioni dottorali. Ha ricoperto numerosi incarichi istituzionali sia presso l'Orientale di Napoli sia presso la D'Annunzio. Ha svolto anche un'intensa attività di terza missione.

GIUDIZIO **OTTIMO**

PUBBLICAZIONI PRESENTATE PER LA VALUTAZIONE

DESCRIZIONE: Le 12 pubblicazioni presentate per la valutazione comprendono due monografie, una curatela (che consta di introduzione, traduzione e note al testo), sette articoli in riviste scientifiche di fascia A, un contributo in rivista non di fascia A (ma con sede editoriale prestigiosa), un contributo in volume. Tutte le pubblicazioni sono pienamente congruenti con il GSD di Slavistica per il quale è bandita la procedura. Esse affrontano questioni molto significative e si concentrano in particolar modo sulla storia delle traduzioni italiane dei classici russi, sull'evoluzione del mito del Faust nella letteratura russa, sugli scritti di Pavel Muratov. Nella sua produzione la candidata dimostra di aver maturato ampie capacità di analisi testuale e di contestualizzazione, capacità che emergono anche dalle significative riflessioni che si sviluppano su approcci metodologici e semiotici adeguatamente profilati. In particolare, la recente monografia sui meriti dell'editore Carabba nell'ambito della slavistica affronta, con l'obiettivo di darne un'impostazione sistematica, il tema della diffusione della letteratura russa nell'Italia del primo quarto del XX secolo.

***GIUDIZIO* OTTIMO**

PRODUZIONE SCIENTIFICA COMPLESSIVA

DESCRIZIONE: La produzione scientifica complessiva della candidata è consistente, continuativa e pienamente attinente al settore concorsuale della procedura valutativa. È caratterizzata da rilevante intensità, in particolare dal 2011 ad oggi. All'interno della produzione complessiva della candidata sono da considerarsi di maggior rilevanza le tre monografie: la prima dedicata alla ricezione dei motivi faustiani nel Novecento letterario russo (2015); la seconda analizza l'immagine russa di Napoli (2017); la più recente ricostruisce e analizza il ruolo dell'editore Carabba nella diffusione della letteratura russa nell'Italia del primo quarto del XX secolo (2025). Inoltre, la candidata è autrice di 8 articoli pubblicati su rivista di classe A a partire dal 2010 e di un buon numero di contributi usciti su volumi collettanei o riviste scientifiche (alcune di indiscusso prestigio). I suoi interessi si concentrano principalmente sulla letteratura russa del Novecento, i rapporti russo-tedeschi e russo-italiani. In particolare, la ricezione del mito di Faust in Russia e nella drammaturgia di Anatolij Lunačarskij e Evgenij Zamjatin. Le relazioni culturali tra Russia e Italia; le presenze russe a Napoli e nel Sud Italia tra il XVIII e il XX secolo, oltre alla ricezione dell'immagine del Mezzogiorno nella cultura russa. La storia delle traduzioni e della glottodidattica. La diffusione delle opere di Nikolaj Gogol' in Italia e la storia delle grammatiche russe pubblicate nel contesto italiano.
Complessivamente, soprattutto negli anni più recenti, la produzione scientifica della candidata è considerata dai commissari unanimemente apprezzabile per varietà e interessi, serietà di metodo e concretezza dei risultati. La candidata dimostra una buona confidenza con gli strumenti e il metodo filologici, dimostrando di aver maturato ampie capacità di analisi testuale e di contestualizzazione, nonché di saper affrontare questioni e problemi con competenza di documentazione (anche bibliografica).

***GIUDIZIO* OTTIMO**

GIUDIZIO COMPLESSIVO

*La Commissione unanime**, c**onsiderati i titoli e il curriculum, le pubblicazioni sottoposte a valutazione e la produzione scientifica complessiva della candidata, formula il seguente giudizio: **OTTIMO.***

F.to

CURRICULUM VITAE
Attività scientifica e didattica
di DONATA DI LEO

PhD in Culture dell'Europa Orientale
Cultrice della materia in *Lingua e Letteratura russa*
Docente di Lingua e cultura russa nella Scuola secondaria di secondo grado
e-mail:
posta certificata:

Indirizzo privato:

Luogo e data di nascita:

TITOLI

(in conformità al fac-simile Mod. C allegato al bando)

a) Dottorato di ricerca

07 maggio 2010: Dottorato di ricerca con borsa in *Culture dell'Europa Orientale* (Slavistica) conseguito presso l'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", discutendo la tesi dal titolo *Il motivo faustiano nella letteratura russa del Novecento* (giudizio: Ottimo e degno di stampa).

b) Attività didattica a livello universitario in Italia e all'estero

Corsi e insegnamenti in Italia

Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "Gabriele d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Affidataria dei seguenti corsi:

a.a. 2025-2026 Lingua e linguistica russa 1 (L11-L12), 4 CFU (24 ore);
Lingua e traduzione russa 1 (LM37-LM38), 4 CFU (24 ore);
Letteratura russa 1 (L11-L12), 5 CFU (30 ore).

a.a. 2024-2025 Lingua russa 1 (L11-L12), 3 CFU (18 ore);
Lingua russa 1 magistrale (LM37-LM38), 3 CFU (18 ore);
Letteratura russa 1 (L11-L12), 6 CFU (30 ore).

a.a. 2023-2024 Lingua russa 1 (L11-L12), 3 CFU (18 ore);
Lingua russa 1 magistrale (LM37-LM38), 3 CFU (18 ore);
Letteratura russa 1 (L11-L12), 6 CFU (30 ore).

a.a. 2022-2023 Lingua russa 1 (L11-L12), 6 CFU (36 ore);
Letteratura russa 1 (L11-L12), 6 CFU (36 ore).

Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale". Affidataria dei seguenti corsi:

a.a. 2021-2022 Lingua russa 1 triennale (MC, CP), 8 CFU (48 ore);
Lingua russa 1 Magistrale (MEA, MCC, MTS), 8 CFU (48 ore).

a.a. 2020-2021 Lingua russa 1 triennale (MC, CP), 8 CFU (48 ore). *Didattica erogata on line per emergenza Covid-19.*
Lingua russa 1 Magistrale (MEA, MCC, MTS), 8 CFU (48 ore). *Didattica erogata on line per emergenza Covid-19.*

a.a. 2019-2020 Lingua russa 1 triennale (MC, CP), 8 CFU (48 ore);
Lingua russa 1 Magistrale (MEA, MCC, MTS), 8 CFU (48 ore).

a.a. 2018-2019 Lingua russa 3 triennale (MC, CP), 8 CFU (48 ore);
Lingua russa 1 Magistrale (MEA, MCC, MTS), 8 CFU (48 ore).

a.a. 2017-2018 Lingua russa 3 triennale (MC, CP), 8 CFU (48 ore);
Lingua russa 1 Magistrale (MEA, MCC, MTS), 8 CFU (48 ore).

a.a. 2013-2014 Docente a contratto di Lingua russa 3 triennale (MC, CP), 8 CFU (48 ore)

a.a. 2012-2013 Docente a contratto di Letteratura russa 3 triennale (MC, CP), 8 CFU (48 ore).

a.a. 2011-2012 Docente a contratto di Letteratura russa 3, 8 CFU (48 ore).

Dipartimento di Lettere Lingue Arti Italianistica e Culture Comparate (LELIA) dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro

a.a. 2016-2017 Docente a contratto di Lingua russa 3 (L 11 – L 12), 9 CFU (63 ore).

a.a. 2013-2014 Docente a contratto di Lingua russa 1 (LM 37-LM 38), 9 CFU (63 ore);
Docente a contratto di Cultura russa (LM 38-LM 94), 9 CFU (63 ore);

a.a. 2012-2013 Docente a contratto di Lingua russa 1-2 (LM 37-LM 38), 9 CFU (63 ore);
Docente a contratto di Cultura russa (LM 38-LM 94), 9 CFU (63 ore);
Docente a contratto di Letteratura russa 1-2 (LM 37), 8 CFU (56 ore).

a.a. 2010-2011 Docente a contratto di Cultura russa (LM 38-LM 94), 9 CFU (63 ore);
Docente a contratto di Letteratura russa 1-2 (LM 37), 8 CFU (56 ore).

Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Bari

a.a. 2007-2008 Collaborazione didattica integrativa della durata di 15 ore accademiche nell'ambito dell'insegnamento di *Lingua Russa - Traduzione letteraria e scientifica* (Corso di laurea specialistica) presso la

a.a. 2006-2007 Collaborazione didattica integrativa della durata di 15 ore accademiche nell'ambito dell'insegnamento di *Lingua Russa - Traduzione tecnica e scientifica* **(**Corso di laurea specialistica**)** presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Bari.

Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Verona

a.a. 2016-2017 Docente a contratto di *Letteratura e cultura russa 2* (L 11), 4 CFU (24 ore).

2013-2025 Relatrice di 38 tesi magistrali, 17 tesi triennali, 13 correlazioni in Lingua, Letteratura e Cultura russa.

Attività didattica all'estero

22-27/04/2025 Teaching Staff Mobility Erasmus+ presso l'Università di Varsavia: 8 ore di lezione in russo e italiano presso l'Istituto di Comunicazione Specialistica e Interculturale dell'Università di Varsavia.

23/09-30/09/2017 Teaching Staff Mobility Erasmus+ presso l'Università della Lettonia (Riga), cattedra di Russo: 9 ore di lezione in lingua russa.

Lezioni dottorali

Dottorato di ricerca in *Lingue, Letterature e Culture in contatto* della Scuola di Studi Umanistici "G. d'Annunzio":

10 giugno 2026 (XLI ciclo) *Waleska. Sel'vinskij e la risemantizzazione dell'Eterno Femminino in* Leggendo "Faust" (2 ore).

10 giugno 2025 (XL ciclo) *D'Arrigo riscrive Gogol': questioni di intertestualità nel "Compratore di anime morte" (2024)* (2 ore).

28 maggio 2024 (XXXIX ciclo) *Le traduzioni dal russo dell'editore Carabba (1900-1925): un approccio imagologico* (2 ore).

5 e 13 giugno 2023 (XXXVIII ciclo) *Faust e la Russia: relazioni di contatto letterarie e culturali* (*1. Le traduzioni; 2. Gli autori, i poeti, gli scrittori*) (4 ore).

Associazione Italiana Slavisti
14 luglio 2020 (XXXVI ciclo) *Motivi faustiani in E. Zamjatin e M. Bulgakov* nell'ambito del ciclo di lezioni promosse dall'Associazione Italiana Slavisti, organizzata dall'Università degli Studi di Roma Tre e dall'Università degli Studi di Tor Vergata (2 ore). *Online per emergenza Covid-19.*

Seminari universitari e attività formative avanzate

7-8 maggio 2026 Ciclo di Seminari nell'ambito del *Blended Intensive Programme* (referente prof.ssa Mariapia D'Angelo) dal titolo 1. *Tra sistema linguistico e contesto culturale: insegnare l'italiano L2 a studenti slavofoni*; 2. *Dalla teoria alla pratica: strategie e percorsi operativi per la didattica dell'italiano ad apprendenti slavofoni*. Pescara (4 ore).

8 maggio 2019 Partecipante alla Tavola rotonda sul tema *Cultura e potere nella Russia sovietica degli anni Venti*, Università "L'Orientale" (2 ore).

21 giugno 2016 Gastvortrag DAAD, Universität Hamburg, Institut für Slavistik. Titolo: *Der Russe sucht sich das Werk anzueignen". Zur Rezeption von Motiven aus Goethes Faust in Russland* (2 ore, per docenti e studenti).

24-25 maggio 2016 *L'eresia del manoscritto e la distopia di Zamjatin; Diavoli e seduzione. Motivi faustiani nel romanzo "My"*: Ciclo di conferenze su Zamjatin, Napoli - Centro Russkij mir (4 ore).

c) Documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri

01/11/2022-31/10/2025 Ricercatrice TDa in Slavistica presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "Gabriele d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Contratto Rtda nel testo previgente art. 24 comma 3 a L. 240/2010 (contratto sottoscritto in data 05/11/2022 con decorrenza dal 1/11/2022).

15/09/2017-14/09/2022 Ricercatrice TDa in Slavistica presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale". A seguito di valutazione positiva dell'attività didattica e di ricerca da

commissione nominata dal Consiglio del Dipartimento, il contratto è stato prorogato per un ulteriore biennio (2020-2022).

14/03/2011-13/11/2015 **(*23/10/2014-24/06/2015 Congedo di maternità e parentale)***
Titolare di un assegno di ricerca biennale nel SSD L-LIN 21 (ex art. 51, comma 6, Legge 449/97) presso l'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", rinnovato per un ulteriore biennio (2011-2015). Tema di ricerca: *Viaggiatori ed esuli russi a Napoli e in Campania. Il mito dell'Italia del Sud nella cultura russa del Novecento*.

Soggiorni e missioni di ricerca e di studio

Luglio 2025	Ricerche d'archivio presso la Fondazione ETS – Archivio Giovanni Papini, Fiesole.
Luglio 2023	Ricerche d'archivio presso il Centro Studi Gobetti – Torino
8-17/06/2022	Missione di ricerca a Berlino e Lipsia (Stabi, Deutsche Nationalbibliothek)
23/02-01/03/2020	Missione di ricerca a Mosca (RGALI, RGB).
15-22/09/2019	Missione di ricerca a Mosca (RGALI, RGB).
04-07/04/2016	Missione di ricerca presso la British Library di Londra.
19-27/07/2014	Missione di ricerca presso la Rossijskaja Gosudarstvennaja Biblioteka di Mosca.
6-13/11/2011	Missione di ricerca presso la British Library di Londra.
Giugno 2008	Missione di ricerca nell'ambito del dottorato presso la Staatsbibliothek di Berlino.
maggio-giugno 2007	Soggiorno di ricerca nell'ambito del dottorato presso l'Università Statale per gli Studi Umanistici (RGGU) di Mosca (accordo bilaterale, responsabile prof. B.A. Uspenskij). Ricerche documentarie e d'archivio presso la Biblioteca Statale Russa e alla Central'naja Naučnaja Biblioteka Sojuza Teatralnych Dejatelej RF.
Maggio 2005	Vincitrice di un assegno di studio dell'Università di Bari per svolgere ricerche per la tesi di Laurea alla Rossijskaja Nacional'naja Biblioteka di San Pietroburgo.
Luglio 2003	Soggiorno di studio a Mosca finanziato dall'Università di Bari.
Ottobre 2002	Soggiorno di studio a Berlino finanziato dall'Università di Bari.

f) Organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi

Coordinamento / responsabilità

Membro e responsabile scientifico della sezione di russistica del gruppo di ricerca interdisciplinare *Adattamenti, traslazioni, contaminazioni linguistiche e letterarie in Europa Centro-Orientale* diretto dalla dott.ssa G. Sgambati (2019-2020), finanziato con fondi di ricerca di Ateneo 2019 e avente sede presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati (Università L'Orientale).

Responsabile della sezione italiana del gruppo di ricerca internazionale «Грани и отражения: российско-итальянские кросс-культурные взаимодействия в Южной Италии / Sfaccettature e riflessi: interazioni interculturali russo-italiane nell'Italia meridionale», in collaborazione con i ricercatori dell'IMLI RAN (2019-2024 – *sospeso dal 24/02/2022*).

Partecipazione

Membro del gruppo internazionale di ricerca TRANSIT (Traduzione e transfer culturale) coordinato dalla prof.ssa Natascia Barrale dell'Università degli Studi di Palermo (https://www.transitonline.it/home).

Da agosto 2023 membro della rete internazionale di ricerca *History and Translation Network* (https://historyandtranslation.net/).

Membro del gruppo di ricerca STiLi, *Storia della traduzione in Lingua Italiana*, coordinato dal prof. Michele Sisto, afferente al Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università "Gabriele d'Annunzio" di Chieti-Pescara.

Membro del gruppo di ricerca dipartimentale sul tema *Artisti e letterati russi a Napoli e dintorni tra Ottocento e inizio Novecento* con sede presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" (2011-2015),

h) Relatore a convegni nazionali e internazionali

14 aprile 2026	Comunicazione dal titolo *Meždu adaptacej i pererabotkoj: izmenenija A.M. Gor'kogo v drame "Faust i Gorod" A.V. Lunačarskogo* al Convegno scientifico internazionale *Literaturnoe proizvedenie v izdatel'skom processe: recepcija Vostoka i Zapada v Rossii*, Mosca, Istituto di Letteratura Mondiale "Gor'kij" – Accademia delle Scienze (di seguito IMLI – RAN). Su invito, online.
28-29 ottobre 2025	Relazione dal titolo *Rol' izdatel'stva Karabba v rasprostranenii russkoj literatury v načale XX veka* in occasione del Settimo convegno internazionale *SSSR / Rossija i Zapad. Literaturnye kontakty. XX vek*, Mosca, IMLI – RAN (online, su invito).
15-16 ottobre 2024	Relazione dal titolo "*Faust i Gorod. Drama dlja čtenija" A.V. Lunačarskogo* al convegno internazionale *Ot orgkomiteta sojuza sovetskich pisatelej k I Vsesojuznomu s''ezdu sovetskich pisatelej. Sistemnye sdvigi v literaturrnom proizvodstve 1920-1930-ch godov*, Mosca, IMLI – RAN (online).
11-14 settembre 2024	Relazione dal titolo *Exploring cultural Italian-Russian dialogue in Carabba's translations: a first attempt* al convegno internazionale *History Translation Politics*, Università di Graz (Austria).
11-12 giugno 2024	Relazione dal titolo *Diffusione e ricezione di Pavel Muratov in Italia (1920-1930)* al convegno internazionale *IV Letture muratoviane. Pavel Muratov, arcaista e innovatore*, Sapienza Università di Roma, Ex Vetrerie Sciarra.
22-24 aprile 2024	Relazione dal titolo *Gogol' fuori con-testo. Leggere un classico senza schemi* al convegno di studi *La Russia, permanente? Rileggere i classici russi oggi*, Università degli studi di Catania.
25 – 28 ottobre 2023	Relazione dal titolo *I paratesti nelle prime e nelle ultime edizioni italiane delle "Anime morte" di Nikolaj V. Gogol'* al convegno internazionale *I paratesti nei testi letterari italiani in Russia / I paratesti dei testi letterari russi in Italia (1800 – 2022)*, organizzata dall'Università di Bologna, Dipartimento di Interpretazione e Traduzione (Sede di Forlì) e dall'Università di Salerno, Dipartimento di Studi Umanistici, Forlì. Moderazione di una sezione in russo.
11-13 ottobre 2023	Relazione dal titolo *Ital'janskie perevody i izdanija proizvedenij Gogolja 1920-30-ch gg*. al convegno scientifico internazionale *Literaturnoe proizvedenie skvoz' prizmu izdatel'skich processov 1920-30-ch gg.*, organizzato dall'Istituto di Letteratura mondiale dell'Accademia delle Scienze e dalla Biblioteca Nazionale russa, Mosca (online, su invito).
9 giugno 2023	Relazione scientifica su invito dal titolo *Russkaja Gretchen – faustovskaja geroina? Primery iz dram S. I. Alešina i I. L. Sel'vinskogo* nell'ambito della 110ª seduta della Commissione Goethiana di Mosca presso il Gosudarstvennyj institut russkogo jazyka im. A.S. Puškina, Mosca (online).
19 aprile 2023	Relazione dal titolo *Le opere di Gogol' in italiano: traduttori e ricezione* al Convegno internazionale *Novye issledovanija v oblasti jazyka i literatury Italii* organizzato da Rossijskij gosudarstvennyj gumanitarnyj universitet (RGGU), Mosca (su invito, online).
13-15 ottobre 2022	Relazione dal titolo *Ob izdanii očerka "Poezdka v Apuliju (1925) Pavla Muratova na ital'janskom jazyke*, al convegno internazionale *Literaturnoe proizvedenie skvoz' prizmu izdatel'skich processov*, organizzato dall'IMLI – RAN, Mosca (online).

28-29 marzo 2022	Comunicazione dal titolo *Gor'kij i ego okruženie v Sorrento. Pavel Muratov i ego "Poezdka v Apuliju"* inviata alle *Gor'kovskie čtenija. Maksim Gor'kij: paradigmy filosofschich i chudožestvennych poiskov XX-XXI vekov*, Nižnij Novgorod (online).
10-13 maggio 2021	Convegno internazionale *Sulle orme di Čechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni*, Università per Stranieri di Siena il (*on line per emergenza Covid 19*). Relazione dal titolo *A.P. Čechov nella visione di Lunačarskij*.
28 febbraio 2020	Partecipante, su invito, alla Tavola Rotonda *A.L. Berthier-Delagarde i ego kniga "Pamjat' o Puškine v Gurzufe* tenutasi al Museo Puškin (Staryj Arbat, 53) a Mosca il in occasione del secondo centenario del soggiorno di Puškin in Crimea. Comunicazione dal titolo *Puškin i ego otnošenie k "Faustu" Gete"*.
12-13 ottobre 2019	Relazione dal titolo *Il ruolo del "Moskovskij vestnik" (1827-1830) nella diffusione delle idee filosofico-letterarie tedesche* alle Giornate di studi *La carta delle idee. Studi e prospettive sulle riviste artistico-letterarie russe,* Università degli Studi della Tuscia, Viterbo (su invito).
10 settembre 2019	Relazione dal titolo *Poezdka v Apuliju Pavla Muratova* al convegno internazionale *Seconde Bargradskie čtenija. Tradizioni cristiane di Russia e Italia: la filosofia della storia e della cultura*, Università degli Studi di Bari (su invito).
25-27 ottobre 2018	Comunicazione dal titolo *Gor'kij in Italia. Spoglio dell'edizione nazionale del quotidiano Avanti! Giornale del Partito socialista (dal 1° gennaio 1900 al 31 dicembre 1909*) nell'ambito del panel: *M. Gor'kij in Italia. Spoglio dei periodici nazionali (1900-1930)* D. Di Leo, E. Mari, O. Trukhanova, al Convegno in occasione del 150° anniversario della nascita di M. Gor'kij, Napoli (Istituto Italiano per gli Studi Filosofici) e Sorrento (Palazzo del Comune).
6-7 settembre 2018	Relazione dal titolo *Otkliki russkich pisatelej na "Dnevnik" Marii Baškircevoj* al Convegno internazionale in occasione del 160° anniversario della nascita di Marija Baškirceva *Iskusstvo vozvyšaet dušu…*, Dom russkogo zarubež'ja im. Aleksandra Solženicyna, Mosca.
24-25 maggio 2018	Relazione dal titolo *"O monti del Caucaso, per me siete sacri". N.S. Tichonov cantore della regione caucasica* al convegno internazionale *Linguistic and Literary Studies on the Caucasus*, Università di Verona.
28-30 settembre 2016	VI Congresso degli Slavisti Italiani organizzato dall'Associazione Italiana Slavisti, Torino. Relazione dal titolo *L'interpretazione del "Faust" in Vjačeslav Ivanov*.
15-17 settembre 2016	Colloquio internazionale *Marie Bashkirtseff. Viaggio sentimentale con vedute napoletane / Sentimental'noe putešestvie s neapolitanskimi vpečatlenijami*, Napoli, Università L'Orientale – Istituto Italiano per gli Studi Filosofici. Relazione dal titolo *Visioni di Marija Baškirceva in M. Cvetaeva e V. Chlebnikov.*
2-4 aprile 2016	Conferenza annuale BASEES (British Association for Slavonic and East European Studies), Fitzwilliam College – Churchill College, Cambridge (UK). Relazione dal titolo *Berlin Meetings: Tsvetaeva, Bely and Pasternak*.
27 ottobre 2015	Convegno internazionale *Tradicii i novatorstvo v filologičeskich issledovanijach*, Belckij Gosudarstvennyj universitet imeni Aleky Russo, Belc' (su invito). Comunicazione dal titolo *Andrej Belyj v Berline 1920-ch godov*.
13-20 settembre 2015	XIII Congresso internazionale del MAPRYAL *Russkij jazik i literatura v prostranstve mirovoj kul'tury* (Granada): intervento dal titolo *"Faust" u Puškina i Gete* in occasione.
17-18 giugno 2015	Relazione dal titolo *Sovrapposizioni spazio-temporali nel "Maestro e Margherita" di M. Bulgakov* al Graduate Conference "Lo spazio e il tempo. Categorie filosofiche e forme narrative in area slava", Università di Napoli "L'Orientale" - Università di Roma "La Sapienza" – Fond Russkij Mir, Napoli-Roma.
2-5 ottobre 2013	Relazione dal titolo *Viaggiatori russi a Napoli* al Congresso internazionale e interdisciplinare del CIRVI *"Siamo come eravamo? L'immagine Italia nel tempo"*, Torino-Moncalieri.
3-4 ottobre 2013	Relazione dal titolo *Il seduttore Kolobaškin, "una commedia fantastica" sovietica sulla scia del Faust* al Graduate conference *"L'oralità sulla scena. Adattamenti e transcodificazioni del racconto orale al linguaggio del teatro"*, Università di Napoli "L'Orientale".

Organizzazione di convegni, conferenze e manifestazioni accademiche

15-16 ottobre 2024	Membro del comitato organizzatore del convegno internazionale *Ot orgkomiteta Sojuza sovetskich pisatelej k I vsesojuznomu s''ezdu sovetskich pisatelej*, IMLI – RAN, Gosudarstevennyj muzej istorii russkoj literatury im. V.I. Dal'ja, Mosca (online).

10-13 maggio 2021 — Membro del comitato scientifico ed organizzatore del convegno internazionale *Sulle orme di Cechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni*, in collaborazione con G. Marcucci, G. Rimondi (Università per Stranieri di Siena) e M. Boschiero (Università di Verona) (on line su piattaforma Zoom Univr: https://www.unistrasi.it/1/672/5121/Convegno_internazionale_Sulle_orme_di_%C4%8Cechov._Riletture,_adattamenti,_trasposizioni,_10-13_maggio_2021.htm).

9 dicembre 2020 — Membro del comitato organizzatore del Forum Internazionale degli insegnanti *Prepodavanie russkogo i prepodavanie na russkom: novye izmerenija v otkrytom obrazovanii*, in collaborazione con l'Università Lobačevskij e con il patrocinio del Ministero dell'Istruzione e della Ricerca russo (online).

12-13 dicembre 2019 — Membro del comitato scientifico e organizzatore, con G. Sgambati, D. Allocca e A. De Carlo, del convegno internazionale e interdisciplinare *Forms of Moving / Forms of Living. Adaptations, Translations, Linguistic and Literary Contaminations in Central and Eastern Europe*, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" (https://abitaretransitare.wordpress.com/).

26-28 ottobre 2018 — Membro del comitato scientifico della conferenza internazionale *M. Gor'kij i filosofskaja mysl' XIX - XX vekov.* Napoli, Istituto per gli Studi Filosofici, con la collaborazione dell'Università L'Orientale, dell'Istituto di Letteratura Mondiale M. Gor'kij (Mosca), della Facoltà di Filosofia dell'Università Statale di Mosca M. Lomonosov e del Museo-Biblioteca N. Fedorov.

05/04/2017-23/05/2017 — Organizzazione (con G. Cara, G. Cecchi, E. Dammiano et al.) della mostra-manifestazione *La Menade danzante del Modernismo. La cultura teatrale russa nei primi del Novecento*" in collaborazione con l'associazione culturale "Massimo Gorki e con il Centro Russkij mir di Napoli.

15-17 settembre 2016 — Membro del Comitato organizzativo del Colloquio internazionale *Marija Baškirceva: viaggio sentimentale con vedute napoletane* in collaborazione con il Circle des amis de Marie Bashkirsteff (Mosca), svoltosi presso l'Università L'Orientale e l'Itsituto Italiano per gli Studi Filosofici, Napoli.

i) Premi e riconoscimenti nazionali e internazionali

1-30 giugno 2016 — Vincitrice di un Grant DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst) per Professori e Ricercatori universitari. Visiting Researcher presso l'Università di Amburgo. Titolo del progetto di ricerca presentato: *A. I. Pisarev, N. I. Chmel'nickij, M. N. Zagoskin: Zweitrangige Dramaturgen des russischen 19. Jahrhunderts?* Responsabile scientifico: Prof. Anja Tippner (Universität Hamburg - Institut für Slavistik).

k) Attività professionale svolta in ambito pubblico

03 novembre 2025-presente — Docente di Lingua e cultura straniera – Russo (AS2E) presso il Liceo Linguistico Bianchi-Dottula di Bari (nomina da GPS). Spezzone orario (11 ore).

Agosto–dicembre 2025: — Valutatrice scientifica per conto della European Science Foundation (Strasburgo) nell'ambito dei bandi competitivi della Shota Rustaveli National Science Foundation of Georgia. Ho partecipato ai lavori di due panel di valutazione: Panel 6 (Humanities and Georgian Studies), come primo revisore per cinque progetti e secondo revisore per un progetto (SRNSFG YS 2025: Research Grants for Young Scientists) e Panel 11 (Humanities – Language and Literature – Literature and Arts), in qualità di primo revisore per sei progetti di ricerca e di secondo revisore per quattro progetti (SRNSFG FR 2025: Fundamental Research State Grants).

Agosto-novembre 2024:	Valutatrice scientifica, per conto della European Science Foundation con (Strasburgo) di 6 progetti di ricerca come primo revisore e di 2 progetti come secondo revisore su bandi competitivi della Shota Rustaveli National Science Foundation of Georgia (SRNSFG) 2024 Grant Call "Research Grants for Young Scientists", Panel 6 (Humanities – Language and Literature – Modern European Languages and Literature).
17/11/2016-30/06/2017	Docente supplente part time (9 ore settimanali) di Lingua e Civiltà Tedesca (A545) presso l'IISS "Giacinto Dell'Olio" di Bisceglie (BT).
a.s. 2009-2010	Docente esperta di lingua tedesca nei corsi post-qualifica – 3^ area – POR Puglia 2007-2013. Progetti: Banqueting Manager / Food & Beverage Manager c/o I.I.S.S. "L. Einaudi" – Canosa di Puglia (BT) per un totale di 45 ore.
	Docente esperta di Lingua Russa (II livello) nell'ambito del progetto PON C1 FSE az. 2009-109 "Porta d'Oriente" della durata di 50 ore presso il Liceo Scientifico-Linguistico Statale "Leonardo da Vinci" di Bisceglie.
a.s. 2008-2009	Docente esperta di Lingua Russa (I livello) nell'ambito del progetto PON C1 FSE az. 2008-631 "Porta d'Oriente" della durata di 40 ore presso il Liceo Scientifico-Linguistico Statale "Leonardo da Vinci" di Bisceglie.
a.s. 2005-2006	Docente di Lingua Russa in un corso pomeridiano per gli studenti del Liceo Scientifico – Linguistico Statale "Leonardo da Vinci" di Bisceglie per complessive 26 ore (progetto sperimentale).

I) Altri titoli utili

Partecipazione a comitati editoriali

Marzo 2020-presente	Membro del Comitato editoriale della collana *Testi & Traduzioni. Collana di studi slavi e comparati*, editrice UniversItalia, Roma. ISSN: 2611-7589
Giugno 2017-presente	Membro del Comitato editoriale della collana *Culture e Intrecci*, La Mongolfiera editrice, Doria di Cassano allo Ionio.
Giugno 2016-giugno 2018	Associate Editor di *The Social Sciences Collection* (Common Ground Publishing). The Interdisciplinary Social Sciences Journal Collection (Vol. 11).
Aprile 2014-maggio 2016	Associate Editor of "The International Journal of Communication and Linguistic Studies" (vol. 13) and "The International Journal of Civic, Political, and Community Studies" (vol. 13).

Altro

a.a. 2025-2028	Cultrice della materia in *Lingua e Letteratura russa* (SSD SLAV-01/A, L11, L12, LM37, LM38), come da Nomina della Scuola di Studi Umanistici dell'Università degli Studi "Gabriele d'Annunzio" di Chieti-Pescara (Prot. N. 20/2026).
a.a. 2025-2026	Conseguimento dell'abilitazione all'insegnamento per la classe di concorso AS2E (Lingua e Cultura russa) in seguito alla Formazione iniziale insegnanti in Lingue e Culture Straniere nell'istruzione secondaria di I e II grado (PF60), Università degli Studi di Macerata. Votazione finale: 9.75/10.
16/12/2019 al 25/01/2021	Membro del Collegio del Dottorato di ricerca internazionale in *Studi Germanici e Slavi* presso Sapienza Università di Roma.

a.a. 2023-2024	Revisore della tesi di dottorato in Scienze filosofico-sociali della Candidata Eleonora Gironi Carnevale, *Simmetrie dinamiche. Appunti per una teoria atmosferologica della letteratura*, ciclo XXXVI, Università degli studi di Roma Tor Vergata, , tutor: prof. Tonino Griffero, coordinatrice: prof.ssa Daniela Felisini.
a.a. 2022-2023	Revisore della tesi di dottorato in Lingue, Letterature, Culture e loro applicazioni della Candidata Iryna Shylnykova dal titolo *Ėtičeskaja, ėstetičeskaja i konceptual'naja funkcija sovremennoj russkoj ženskoj prozy v processe pereosmyslenija literaturocentričnogo kanona*, XXXV ciclo, Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi del Salento. Tutor: prof.ssa Gloria Politi, coordinatore: prof. Marcello Aprile.
a.a. 2019-2020	Valutatrice VQR 2015-2019 Macrosettore 10/M.
19-21/09/2022	Membro della commissione valutatrice della selezione pubblica su fondi PRIN 2017 Università di Foggia, nell'ambito del progetto di ricerca *Intelligenza artificiale e scienze giuridiche. Un approfondimento sul mercato della finanza e del lavoro con particolare riguardo alla tutela dei diritti e alla distribuzione della ricchezza* (CUP n. 74I17000160001), con particolare riguardo alla Federazione Russa (valutazione conoscenza della lingua russa).
2014-oggi	Volounteer Peer Reviewer per Common Ground Research Networks (Common Ground Publishing).

Revisore cieco, settore Slavistica, per le riviste:

"Enthymema" (ISSN 2037-2426 – Classe A);
"Fabrica Litterarum. Polono-Italica" (Classe A);
"The International Journal of Critical Cultural Studies", Common Ground Publisher;
"Ticontre" (Classe A);
"Poznańskie Studia Polonistyczne" (Classe A);
"Lingue e Linguaggi" (Classe A);
"Kwartalniku Neofilologicznym" / "Neophilological Quarterly" (Classe A);
"Sigma. Rivista di Letterature Comparate, Teatro e Arti dello Spettacolo".

m) Attività di terza missione

Public engagement

Presentazioni di volumi e divulgazione editoriale

Volumi propri

29/08/2026	XVII Festival letterario *Libri nel Borgo antico*, Bisceglie. Presentazione del volume *Le traduzioni dal russo nelle edizioni Carabba (1900-1925)* (Biblion, Milano 2025) moderazione del prof. Giuseppe Poli (www.librinelborgoantico.it).
26 agosto 2022	XIII Festival letterario *Libri nel Borgo antico*, Bisceglie. Presentazione del libro P. Muratov, *Viaggio in Puglia* (UniversItalia, Roma 2021). Moderazione della dott.ssa Rita Martinelli (www.librinelborgoantico.it).

17 ottobre 2022	Centro Studi Internazionale P. Muratov. Videoconferenza dal titolo *Il "Viaggio in Puglia" di P. Muratov: intersezioni*, nell'ambito delle *Conversazioni muratoviane* (online).
4 luglio 2022	Biblioteca Comunale "G. Bovio" – Trani. Presentazione del libro P. Muratov, *Viaggio in Puglia*, in collaborazione con l'Assessorato alle Culture del Comune di Trani e l'Associazione Culturale Traninostra.
7 maggio 2022	Associazione Regionale Pugliesi, Milano. Presentazione del libro P. Muratov, *Viaggio in Puglia*, con la partecipazione di P. Deotto e P. Rausa.
4-5 ottobre 2019	Apertura del *Festival della Cultura russa 2019*. Presentazione della monografia *Travestimenti del desiderio. Motivi faustiani nel Novecento letterario russo* (Stilo, Bari 2019) e conversazione letteraria sulla letteratura russa del Novecento, Roma, Centro Congressi Cavour – Istituto di Cultura e Lingua russa (su invito). Referente: Dott. L. Fredduzzi.
25 agosto 2017	VIII Festival letterario *Libri nel Borgo antico*, Bisceglie Presentazione del volume *Anime felici e terra paradisiaca. L'immagine russa di Napoli* (UniversItalia, Roma 2017).
28 aprile 2017	Circolo Slavistico Romano, Università degli Studi di Roma Tre. Presentazione del volume *Travestimenti del desiderio. Motivi faustiani nel Novecento letterario russo* (Stilo, Bari 2015).
30 agosto 2015	VI Festival letterario *Libri nel Borgo antico* – Bisceglie. Presentazione del volume *Travestimenti del desiderio. Motivi faustiani nel Novecento letterario russo* https://www.librinelborgoantico.it/wp-content/uploads/2025/08/programma-2015.jpg
1 settembre 2013	IV Festival letterario *Libri nel Borgo antico* – Bisceglie. Presentazione del volume "*Faust e la Città" e scritti sul "Faust"* (La Mongolfiera, Doria di Cassano Ionio 2013) https://www.librinelborgoantico.it/wp-content/uploads/2025/08/programma-2013.jpg
15 maggio 2013	Associazione culturale "Massimo Gorki", Napoli. Presentazione del volume di A.V. Lunačarskij, *"Faust e la Città" e scritti sul "Faust"* (La Mongolfiera, Doria di Cassano Ionio 2013).
18 ottobre 2013	Circolo Slavistico Romano: *Discussione sullo sviluppo delle idee estetico-letterarie russe 1917-1934*. Presentazione del volume *"Faust e la Città" e scritti sul "Faust"* (La Mongolfiera, Doria di Cassano Ionio 2013).

Curatele e volumi collettanei

23 agosto 2019	X Festival letterario *Libri nel Borgo antico*, Bisceglie. Presentazione del volume *Marie Bashkirtseff. Viaggio sentimentale con vedute napoletane* https://www.librinelborgoantico.it/wp-content/uploads/2025/08/programma-2015.jpg
16 febbraio 2018	Circolo Slavistico Romano, Università degli Studi di Roma Tre. Presentazione del volume *rifrazioni. Scritti in onore di Michaela Böhmig* (La Mongolfiera, Doria di Cassano Ionio 2017).
18 aprile 2024	Mondadori Store presso Vecchie Segherie Mastrototaro, Bisceglie. Introduzione alla presentazione di *Una notte al Museo Russo* alla presenza dell'autore Paolo Nori.

Presentazioni e dialoghi con autori

26 agosto 2019 Libreria Mondadori Store – Vecchie Segherie (Bisceglie). Moderazione della conversazione con Giuseppe Culicchia a proposito del romanzo *Il cuore e la tenebra* (Mondadori 2019) nell'ambito della rassegna *Libridamare* organizzata dal Circolo dei Lettori – Presidio del libro di Bisceglie.

13 febbraio 2019 Centro di elaborazione culturale Russkij mir, Napoli. Presentazione del libro *Il diario di Antossia* di Marinella Gargiulo.

Notte europea dei ricercatori

26 settembre 2025 Campus Università di Chieti, seminario *Imagine Russian: Rappresentazioni dell'Altro tra letteratura e traduzione*.

27 settembre 2024 Campus Università di Chieti, seminario *We care. Esuli russi in Italia.*

29 settembre 2023 Campus Università di Chieti. Seminario dal titolo *Bellezza, natura e cultura italiane secondo Pavel Muratov*.

Iniziative di diffusione della cultura russa

D. Di Leo, (*M. Bulgakov) Un uomo autentico e libero*, articolo pubblicato sul periodico di cultura e politica "Cercasi un fine", XX (2024), n. 137, p. 2.

Mir, Evropa, Kosmos / Mondo, Europa, Spazio. La lingua russa oggi, nell'ambito della Giornata delle Lingue 2024, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, Polo Pescara, 26 settembre 2024.

Ciclo di incontri *Gogol' fuori con-testo. Leggere un classico senza schemi* tenuti ai membri del Circolo dei Lettori – Presidio del libro di Bisceglie, Biblioteca Isolachenoncè Opera don Uva (27 gennaio, 10 e 24 febbraio, 16 marzo 2024) e al Presidio del Libro di Corato presso la Fondazione Luigi e Maria de Benedictis (3 e 16 febbraio – 2 e 15 marzo 2024).

Discussant al seminario di formazione e aggiornamento docenti *Insegnare il russo a livello avanzato. Nuove risorse didattiche* tenuto da Monica Perotto in occasione della pubblicazione del volume *Kommunikativnyj analiz nechudožestvennogo teksta. Dlja studentov-magistrantov RKI*, Firenze: FUP 2023. Università degli Studi "Gabriele d'Annunzio" di Chieti-Pescara, Campus di Pescara, 28 febbraio 2024.

Collaborazione all'organizzazione del *Gor'kij Day*, celebrazione cittadina a Sorrento, organizzata dal Comune di Sorrento, 18 giugno 2022.

Moderazione del pomeriggio di studi *Marija Baškirceva. Tra letteratura e pittura*, Associazione culturale Massimo Gorki - Napoli, 5 giugno 2019.

Conversazione sul tema *La fortuna del Faust in Russia*, Centro di elaborazione culturale Russkij mir di Napoli, 31 gennaio 2019.

Conversazione letteraria sul *Faust e la Città* di A.V. Lunačarskij a *Libridamare*, Chiostro S. Croce - Bisceglie, 26 luglio 2018.

Partecipante alla Tavola rotonda sul teatro e la danza nei primi del Novecento nell'ambito della giornata di studio "La cultura teatrale russa ai primi del Novecento" (Centro Russkij mir Napoli, 6 aprile 2017).

Relazione d'apertura della IV edizione Festival "Pagine di Russia" (Bari, 27 marzo – 7 aprile 2017) dal titolo *Tra passato e futuro: la Rivoluzione d'ottobre* (su invito). Università di Bari, in collaborazione con Stilo editrice e con il patrocinio della Regione Puglia.

Relazione dal titolo *I Russi a Napoli: ultimi sviluppi della ricerca* nell'ambito dei Seminari del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, a.a. 2014-2015, Università di Napoli "L'Orientale", 17 giugno 2015.

INCARICHI ISTITUZIONALI

1) Università "Gabriele d'Annunzio"

Incarichi di governance, rappresentanza e assicurazione della qualità

- Delegata Erasmus+ per il Corso di Studio LM-38 (23/12/2024-31/10/2025).

- Componente della Commissione Paritetica docenti-studenti della Scuola di Studi Umanistici, T.A. 2024-2027, in rappresentanza del CdS L-12, a decorrere dal 01/11/2024 (DR n. 2308/2024, prot. n. 0087118 del 07/11/2024).
- Componente della Commissione Orientamento del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (approvazione in Consiglio di Dipartimento del 31/12/2024).
- Rappresentante dei docenti del CCLM in Mediazione Linguistica e Comunicazione Interculturale (L-12) nella Commissione Paritetica docenti-studenti della Scuola di Studi Umanistici (DR n. 1755/2023 del 15/11/2023).
- Docente di riferimento del Corso di Studio LM-38.

Commissioni istituzionali, elettorali e di valutazione

- Componente con funzioni di Segretaria verbalizzante della Commissione per l'affidamento di incarichi di insegnamento SSD SLAV-01/A, a.a. 2025-2026 (Decreto n. 3/2025 della Presidente della Giunta della Scuola di Studi Umanistici; bando di selezione DR 972/2025, prot. n. 50324 del 04/07/2025).
- Componente con funzioni di Segretaria della Commissione elettorale per l'elezione del rappresentante degli assegnisti e dei dottorandi di ricerca (19/06/2025, prot. Dip. n. 473/2025, Titolo I, Classe 13).
- Componente della Commissione per l'attribuzione del fondo Missioni e Pubblicazioni del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne (15/01/2025-18/06/2025).
- Componente della Commissione giudicatrice della procedura valutativa per l'insegnamento di Italiano L2 presso il CLA (prot. n. 510 del 17/09/2024), nominata con Decreto della Direttrice del CLA prot. n. 36/2024, prot. n. 655 del 28/11/2024.
- Componente con funzioni di Segretaria verbalizzante della Commissione per l'attribuzione di incarichi di insegnamento SSD L-LIN/21, a.a. 2024-2025 (Decreto n. 5/2024 del Presidente della Giunta della Scuola di Studi Umanistici; bando di selezione DR 1490/2024, prot. n. 56493 del 17/07/2024).
- Componente con funzioni di Segretaria verbalizzante della Commissione per il conferimento di una borsa di studio per attività di ricerca dal titolo *Tradurre in italiano il linguaggio giuridico russo. Fondamenti teorico-metodologici e proposte didattiche* (Avviso pubblico prot. n. 112 del 12/02/2024).
- Componente con funzioni di Segretaria verbalizzante della Commissione per l'attribuzione di incarichi di insegnamento SSD L-LIN/21, a.a. 2023-2024 (Decreto n. 3/2024 del Presidente della Giunta della Scuola di Studi Umanistici; bando di selezione DR 271/2024, prot. n. 10655 del 09/02/2024).
- Membro e Segretaria della Commissione per la procedura di conferimento di n. 12 assegni per l'incentivazione delle attività di tutorato, didattico-integrative e di recupero, a.a. 2023/2024.

Tutorato, tirocini e formazione insegnanti

a.a. 2023-2024	Tutor didattico nei percorsi formativi 30-36-60 CFU (DPCM 4/8/2024), Classi di Abilitazione A23, A37, AA24, AA25, AB25, AC24, AC25 (a.a. 2024-2025).
a.a. 2024-2025	Tutor didattico percorsi formativi 30-60 CFU DPCM 4/8/2024 – Classi di Abilitazione A23 – AC24.

Referente e Tutor accademico per la Convenzione dei tirocini curriculari con la Liberassociazione Muratov (prot. n. 178 del 26/02/2024).

Orientamento

23/05/2025	"Orienta Ud'A" (Area umanistica) presso il Liceo Classico di Campobasso.
04/02/2025	Orientamento presso l'IIS "De Titta-Fermi", classi terze e quarte.
06/12/2023	Orientamento presso il Salone dello Studente, Bari, Fiera del Levante.

Altre attività istituzionali

- Segretaria verbalizzante nelle sedute di laurea.
- Membro delle commissioni d'esame di Lingua russa 1 (L-11, L-12), Lingua russa 1 (LM-37, LM-38), Letteratura russa 1 (L-11, L-12), Cultura e istituzioni della lingua russa (LM-38).

2) Università L'Orientale

a.a. 2017-2022	Membro delle commissioni d'esame di Lingua russa 3 (L11-L12) e Lingua russa 1 (LM37-LM38-LM94), Letteratura russa 1 (L11-L12).

a.a. 2021-2022	Membro della Commissione giudicatrice per l'attribuzione di assegni di tutorato alla pari di Lingua russa
Giugno 2021-Settembre 2022	Coordinatrice del Tutorato alla pari di Lingua russa.
a.a. 2020-2021	Referente per il tirocinio magistrale in Traduzione russa.
a.a. 2017-2022:	Referente dell'accordo quadro di scambio docenti e studenti con l'Università di Tver'.
a.a. 2018-2020:	Membro della Commissione Pratiche studenti, passaggi e trasferimenti del Corso di Laurea di Lingue e Culture Comparate.

Affiliazioni scientifiche

2023-2026 socia ordinaria della *European Society for Translation Studies* (EST: https://est-translationstudies.org/).

Da gennaio 2022 socia ordinaria e Segretaria della Liberassociazione Paolo Muratov / Международный Научно-исследовательский Центр Павла Муратова con sede a Roma (presidente prof.ssa Rita Giuliani): https://www.pavelmuratovcentre.org/it

Dal 2010 Membro dell'Associazione Italiana Russisti (AIR, membro del Comitato Direttivo dal 5/03/2021, referente dell'area Pubblicazioni).

Dal 2011 Membro dell'Associazione Italiana Slavisti.

Dal 14 /11/2017 al 24/02/2022 membro dell'Assemblea del centro Russkij mir di Napoli.

Da febbraio 2018 a febbraio 2022 membro delle commissioni di preselezione per le borse di studio e di ricerca del DAAD – Sede di Roma per il settore Slavistica.

PUBBLICAZIONI (si veda file allegato nella sezione Pubblicazioni)

Dott.ssa Donata Di Leo

F.to

ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI INDICATE DAL CANDIDATO

Di Leo Donata

Cod. Progr.:	1
Tipologia:	Libro
Titolo del libro:	Le traduzioni dal russo nelle edizioni Carabba (1900-1925)
Autori:	Donatella Di Leo
Anno:	2025
Editore:	Biblion Edizioni
ISBN:	978-88-3383-517-4.
Luogo della pubblicazione:	Milano
Numero di pagine:	150
Contributo del candidato:	Autore unico
la Pubblicazione:	non è una rivista
la Pubblicazione:	NON RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico di classe A
Nome del file caricato:	2025_DiLeo_TraduzioniRussoCarabba_IMP_completo.pdf (2.6 Mb)

Cod. Progr.:	2
Tipologia:	Libro
Titolo del libro:	Anime felici e terra paradisiaca. L’immagine russa di Napoli
Autori:	Donatella Di Leo
Anno:	2017
Editore:	UniversItalia
ISBN:	978-88-6507-905-8
Luogo della pubblicazione:	Roma
Numero di pagine:	182
Contributo del candidato:	Autore unico
la Pubblicazione:	non è una rivista
la Pubblicazione:	NON RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico di classe A
Nome del file caricato:	9_2017 Di Leo-Anime felici e terra paradisiaca.pdf (2.9 Mb)

Cod. Progr.:	3
Tipologia:	Libro
Titolo del libro:	Viaggio in Puglia
Autori:	P. Muratov, D. Di Leo
Anno:	2021
Editore:	UniversItalia
ISBN:	9788832934748
Luogo della pubblicazione:	Roma
Numero di pagine:	156
Contributo del candidato:	Introduzione, traduzione e apparato di note
la Pubblicazione:	non è una rivista
la Pubblicazione:	NON RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico di classe A
Nome del file caricato:	6_2021 Libro_Traduzione_testo_a_fronte-Pavel_Muratov_compressed.pdf (1.9 Mb)

Cod. Progr.:	4
Tipologia:	Articolo su rivista scientifica
Titolo dell'articolo:	From Gogol to D’Arrigo: The Resurgence of Dead Souls
Titolo della rivista:	Quaderni d’Italianistica
Volume:	46
Autori:	Donatella Di Leo
Anno:	2025
ISSN:	2293-7382
DOI:	10.33137/q.i..v46i3.47981
Pagina iniziale:	31
Pagina finale:	55
Contributo del candidato:	Autore unico
Altre informazioni:	Rivista di classe A per il settore Slav-01 (ex 10/M2)
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico di classe A
Nome del file caricato:	02 Di Leo.pdf (190 Kb)

Cod. Progr.:	5
Tipologia:	Articolo su rivista scientifica
Titolo dell'articolo:	Mito europeo e intertestualità faustiana nel “Don Giovanni” di A. K. Tolstoj
Titolo della rivista:	Lingue e Linguaggi
Volume:	73
Autori:	Donatella Di Leo
Anno:	2025
ISSN:	2239-0359
DOI:	10.1285/i22390359v73p231
Pagina iniziale:	231
Pagina finale:	251
Contributo del candidato:	Autore unico
Altre informazioni:	Open access: http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguelinguaggi/article/view/31900
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico di classe A
Nome del file caricato:	Di Leo_Mito europeo e intertestualità faustiana nel Don Giovanni di Tolstoj.pdf (505 Kb)

Cod. Progr.:	6
Tipologia:	Articolo su rivista scientifica
Titolo dell'articolo:	La letteratura russa tradotta nelle edizioni Carabba (1900-1925)
Titolo della rivista:	Kwartalnik neofolologiczny
Volume:	71
Autori:	Donatella Di Leo
Anno:	2024
ISSN:	0023-5911
DOI:	10.24425/kn.2024.151076
Pagina iniziale:	223
Pagina finale:	242
Contributo del candidato:	Autore unico

Altre informazioni:	Open access: https://journals.pan.pl/Content/133018/PDF/KN_2024_02_art01.pdf
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico di classe A
Nome del file caricato:	1_2024 La letteratura russa tradotta Carabba_KN_2024_02_po2korekcie copia 2.pdf (2.6 Mb)

Cod. Progr.:	7
Tipologia:	Articolo su rivista scientifica
Titolo dell'articolo:	L’ebrea Waleska, Margherita e l’Eterno Femminino. Considerazioni sull’eroina del dramma Leggendo “Faust” di I. Sel’vinskij
Titolo della rivista:	Russica Romana
Volume:	30
Autori:	Donatella Di Leo
Anno:	2023
ISSN:	1128-6377
DOI:	10.19272/202307201012
Pagina iniziale:	232
Pagina finale:	239
Contributo del candidato:	Autore unico
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico di classe A
Nome del file caricato:	2_2023 L'ebrea Waleska e l'eterno femminino.pdf (982 Kb)

Cod. Progr.:	8
Tipologia:	Articolo su rivista scientifica
Titolo dell'articolo:	Eva Amendola Kühn, a Futurist of Lithuanian Extraction
Titolo della rivista:	International Yearbook of Futurism Studies
Volume:	5
Autori:	Donatella Di Leo
Anno:	2015
ISSN:	2192-0281

Pagina iniziale:	297
Pagina finale:	326
Contributo del candidato:	Autore unico
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico di classe A
Nome del file caricato:	10-2015 Eva Amendola Kuehn_compressed.pdf (443 Kb)

Cod. Progr.:	9
Tipologia:	Articolo su rivista scientifica
Titolo dell'articolo:	“Faust” nel pensiero e nell’opera di Anatolij V. Lunačarskij
Titolo della rivista:	A.I.O.N.” - Sezione Germanica
Volume:	21
Autori:	Donata Di Leo
Anno:	2011
ISSN:	1124-3724
Pagina iniziale:	339
Pagina finale:	371
Contributo del candidato:	Autore unico
Altre informazioni:	Rivista di classe A anche per il settore SLAV-01 (ex 10/M2)
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico di classe A
Nome del file caricato:	2011 AION - Faust nel pensiero e nell'opera...pdf (256 Kb)

Cod. Progr.:	10
Tipologia:	Articolo su rivista scientifica
Titolo dell'articolo:	Antiutopia e antifaustismo in “My” di Zamjatin
Titolo della rivista:	Europa Orientalis
Volume:	29
Autori:	Donatella Di Leo
Anno:	2010
ISSN:	0392-4580

Pagina iniziale:	99
Pagina finale:	118
Contributo del candidato:	Autore unico
Altre informazioni:	Open access: http://www.europaorientalis.it/uploads/files/2010/6._di_leo_(99-118).pdf
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico di classe A
Nome del file caricato:	12_2010 Antiutopia e antifaustismo… Di Leo (6).pdf (2.2 Mb)

Cod. Progr.:	11
Tipologia:	Capitolo di libro
Titolo del capitolo:	Prelomlenie obraza “Fausta” u Vjačeslava Ivanova
Titolo del libro:	Il mondo slavo e l’Europa. Contributi presentati al VI Congresso Italiano di Slavistica
Autori:	Donatella Di Leo
Anno:	2019
Editore:	Firenze University Press
ISBN:	9788864539096
Pagina iniziale:	137
Pagina finale:	146
Luogo della pubblicazione:	Firenze
Contributo del candidato:	Autore unico
la Pubblicazione:	non è una rivista
la Pubblicazione:	NON RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico di classe A
Nome del file caricato:	8_2019 Prelomlenie obraza Fausta.pdf (470 Kb)

Cod. Progr.:	12
Tipologia:	Articolo su rivista scientifica
Titolo dell'articolo:	Ob izdanii očerka Pavla Muratova “Poezdka v Apuliju” (1925) na ital’janskom jazyke
Titolo della rivista:	Codex Manuscriptus
Volume:	6

Autori:	Donatella Di Leo
Anno:	2025
ISSN:	2949-0529
DOI:	https://doi.org/10.22455/CM.2949-0510-2025-6-166-179
Pagina iniziale:	166
Pagina finale:	179
Contributo del candidato:	Autore unico
Altre informazioni:	Rivista scientifica indicizzata RINC / E-Library
la Pubblicazione:	RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico
la Pubblicazione:	NON RIENTRA nell'elenco delle riviste di carattere scientifico di classe A
Nome del file caricato:	Ди Лео_Об издании %22Поездка в Апулию%22.pdf (1.7 Mb)

F.to

Luogo e data

Il Candidato (firma leggibile)

ELENCO PRODUZIONE SCIENTIFICA COMPLESSIVA

Domanda n. 4161 - Donata Di Leo

La sottoscritta Di Leo Donata precisa che il settore concorsuale non rientra nell'elenco dei settori bibliometrici ed,

inoltre, dichiara con riferimento alla propria produzione scientifica complessiva quanto segue:

1. **Periodo di riferimento** *(periodo in cui la produzione è stata posta in essere)*: **dal 2007 al 2026**
2. **Consistenza (relativa a LIBRI) della produzione scientifica complessiva** (*numero totale dei LIBRI, con riferimento al periodo indicato*): **12**
3. **Consistenza (relativa ad ALTRE PUBBLICAZIONI) della produzione scientifica complessiva** (*numero totale delle ALTRE PUBBLICAZIONI, con riferimento al periodo indicato*): **48**
4. **Intensità (relativa a LIBRI) della produzione scientifica complessiva** (*media dei LIBRI per anno, con riferimento al periodo indicato*): **0.63**
5. **Intensità (relativa ad ALTRE PUBBLICAZIONI) della produzione scientifica complessiva** (*media delle ALTRE PUBBLICAZIONI per anno, con riferimento al periodo indicato*): **2.52**
6. **Continuità della produzione scientifica complessiva** (*numero di anni continuativi della produzione scientifica, con riferimento al periodo indicato*): **19**

File allegato: Di Leo_Pubblicazioni.pdf

F.to

Luogo e data

Il Candidato (firma leggibile)

PROCEDURA SELETTIVA TRAMITE VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA CHIAMATA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE CON RAPPORTO DI LAVORO A TEMPO DETERMINATO A TEMPO PIENO IN TENURE TRACK (RTT) - AI SENSI DELL'ART. 24 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, COME MODIFICATO DALL'ART. 14 COMMA 6-*decies* DEL D.L. 36/2022 CONVERTITO CON MODIFICAZIONI DELLA L. 79/2022 - riservata a Ricercatori di tipo A con contratto in scadenza nel 2025 - S.C10/SLAV-01 - SLAVISTICA - S.S.D.: SLAV-01/A - Slavistica - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI Lingue, Letterature e Culture Moderne (BANDITA CON D.R. N. 1214/2026 PROT. N. 76128 - DEL 29/09/2026 AVVISO G.U. N. 75 DEL 29/09/2026).

DICHIARAZIONE

IL SOTTOSCRITTO PROF. Marco Caratozzolo, MEMBRO DELLA COMMISSIONE DELLA SUDDETTA PROCEDURA, DICHIARA CON LA PRESENTE DI AVER PARTECIPATO, IN VIA TELEMATICA A MEZZO DEL PROPRIO ACCOUNT E-MAIL: marco.caratozzolo@unibg.it, ALLA RIUNIONE IN DATA ODIERNA E DI CONCORDARE CON IL VERBALE A FIRMA DEL PROF. Maria Rita Leto, SEGRETARIO DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE.
IL SOTTOSCRITTO DICHIARA ALTRESI' DI ALLEGARE COPIA DEL PROPRIO DOCUMENTO DI IDENTITA'.

IN FEDE F.to

DATA 23.11.2026

PROCEDURA SELETTIVA TRAMITE VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA CHIAMATA DI N. 1 POSTO DI RICERCATORE CON RAPPORTO DI LAVORO A TEMPO DETERMINATO A TEMPO PIENO IN TENURE TRACK (RTT) - AI SENSI DELL'ART. 24 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, COME MODIFICATO DALL'ART. 14 COMMA 6-*decies* DEL D.L. 36/2022 CONVERTITO CON MODIFICAZIONI DELLA L. 79/2022 - riservata a Ricercatori di tipo A con contratto in scadenza nel 2025 – nell'ambito del Piano Straordinario di cui al D.M.193/2026 - S.C.: 10/SLAV-01 - SLAVISTICA - S.S.D.: SLAV-01/A - Slavistica - PRESSO IL DIPARTIMENTO DI Lingue, Letterature e Culture Moderne (BANDITA CON D.R. N. 1214/2026 PROT. N. 76128 - DEL 29/09/2026 AVVISO G.U. N. 75 DEL 29/09/2026).

DICHIARAZIONE

IL SOTTOSCRITTO PROF. ANDREA FERANANDO DE CARLO, MEMBRO DELLA COMMISSIONE DELLA SUDDETTA PROCEDURA DICHIARA CON LA PRESENTE DI AVER PARTECIPATO, IN VIA TELEMATICA A MEZZO DEL PROPRIO ACCOUNT E-MAIL: afdecarlo@unior.it, ALLA RIUNIONE IN DATA ODIERNA E DI CONCORDARE CON IL VERBALE A FIRMA DELLA PROF.SSA MARIA RITA LETO, **SEGRETARIO DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE**.
IL SOTTOSCRITTO DICHIARA ALTRESI' DI ALLEGARE COPIA DEL PROPRIO DOCUMENTO DI IDENTITA'.

IN FEDE
DATA 23/11/2026 F.to

